COMMISSION INTERNATIONALE DES IRRIGATIONS ET DU DRAINAGE

ICID•CIID

ACTUALITES CIID

La Gestion d'Eau pour l'Agriculture Durable

décembre 2014

Du Bureau du Secrétaire Général...

Chers collègues,

L'année 2014 s'achève avec quelques espoirs, si ce n'est pas sur les questions de terrorisme, il sera la question de contenir le monstre du changement climatique. La conférence annuelle des Parties (COP lors de sa 20e édition) de la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (CCNUCC) à Lima, au Pérou, il y a quelques jours, a finalement conclu un accord que tout le monde voulait, mais personne ne l'aimait beaucoup. Toutefois, le résultat maintient les Parties sur la bonne voie et s'oriente vers un nouvel accord mondial sur le climat à décider à Paris l'année prochaine. Les grandes lignes du texte de l'accord de Paris 2015 est maintenant là pour qu'il soit finalisé. Malheureusement, il a laissé tout le monde malheureux avec un aspect ou un autre. L'accord de Lima est faible dans de nombreux égards, mais il peut être considéré comme un progrès majeur.

Le deuxième aspect de l'accord porte sur les engagements nationaux - les «contributions déterminées au niveau national» (INDC) - au cours de 2015. Les pays en développement voulaient les pays développés à inclure un appui financier à accorder aux pays les plus pauvres. Ils ont obtenu aucun nouveau engagement concernant l'argent, et l'inclusion de plans d'adaptation sera facultative, pas obligatoire. Les éléments clés ont été approuvés, mais seulement sous la forme de conseils, pas comme les exigences.

Vu les disparités entre les options incluses dans le texte convenu, cependant, il faudra des efforts considérables pour rendre le projet acceptable pour avoir un accord à Paris en décembre 2015 pour remplacer le Protocole de Kyoto de 1997.

Accord ou pas d'accord, bien sûr, le premier est préféré, l'eau reste le secteur majeur à travers lequel les adaptations au changement climatique doivent trouver son chemin. Il est inévitable de traiter efficacement la variabilité accrue du climat en utilisant les outils robustes tels que les grands entrepôts, l'irrigation fiable, les cultures résistantes à la sécheresse et l'utilisation de la technologie pour rendre souple le processus de décision.

L'année 2014 a vu des efforts renouvelés de la communauté CIID pour aborder les questions concernant le climat par rapport à la gestion de l'eau agricole en abordant la question de «Sécuriser l'eau pour l'alimentation et la communauté rurale dans les conditions du changement climatique» lors du 22e Congrès CIID plus tôt cette année. Ces défis et nombreux autres défis auxquels est confronté le secteur d'irrigation ont été également abordés par la communauté CIID lors du premier Forum mondial d'irrigation en 2013. En adoptant les objectifs de développement durable (SDG), la communauté internationale va également faire progresser l'ordre du jour du Développement durable en 2015.

Dans le contexte de ces scénarios émergents de développement, il est important que la CIID en tant qu'une organisation réinitialise sa vision et ses objectifs. Par conséquent, en tant que la première grande décision adoptée après avoir assuré la charge, le nouveau Président de la CIID, Dr Saeed Nairizi, a constitué un groupe consultatif chargé d'élaborer un projet de «Vision CIID 2030» à discuter à la 66ème réunion du Conseil exécutif international de la CIID. Le Groupe consultatif a déjà organisé sa première réunion en ligne. Afin de rendre inclusive l'exercice de vision, le Groupe consultatif prévoit de rechercher les contributions à différentes étapes de l'exercice de la part de tous ses Comités nationaux, contributeurs, partenaires et d'autres parties prenantes à partir de janvier 2015.

Joyeuses fêtes et meilleurs vœux de bonheur et de prospérité pour la nouvelle année - 2015

Ces deux dernières années, s'inquiétant du peu d'intérêt porté par les jeunes professionnels dans la poursuite de l'irrigation en tant qu'un métier, la CIID a pris un petit mais pas sûr d'enthousiasmer les jeunes professionnels en facilitant leur participation aux événements CIID en leur fournissant le soutien financier.

Cette année, la CIID a largement accepté et consolidé l'adoption de nouvelles technologies dans les documents de traitement, l'augmentation de l'interaction entre les membres par le biais de la vidéoconférence, l'initiation des cours d'étude électronique, etc. L'utilisation des installations de téléconférence s'est intensifiée et les groupes de travail sont en train d'utiliser la technologie en 2015, avant leurs réunions physiques de Montpellier en octobre.

Il me fait grand plaisir de remercier tous nos clients pour soutenir nos activités et de faire l'année 2014 une année de stabilisation. Je remercie nos comités nationaux, les partenaires et les experts qui ont contribué leur temps précieux pour faire avancer volontairement nos activités internationales.

Meilleurs sentiments,

Le Secrétaire Général

Avinash C. Tyagi

Prix WatSave 2015 – Appel à nominations

Le 15 juin 2015 est la date limite pour la soumission des nominations pour le Prix WatSave 2015 de la part des individus/de l'équipe par le moyen des Comités Nationaux/du Comité CIID. Les Prix WatSave sont décernés pour quatre catégories suivantes : (i) Prix Watsave de Technologie, (ii) Prix Watsave de Gestion Innovatrice de l'Eau, (iii) Prix Watsave des Jeunes Professionnels et (iv) Prix Watsave des Fermiers.

L'idée de passer les candidatures par les Comités Nationaux a pour but de recevoir une seule candidature par catégorie, par pays, après une analyse initiale des candidatures pour un ordre séquentiel fondé sur le mérite, et de recommander une seule candidature. Les pays membre de la CIID peuvent soutenir une candidature d'un pays non-membre, mais chaque pays doit présenter un seul candidat par catégorie.

Le(s) Prix est/sont décerné(s) à un individu ou une équipe pour une innovation qui contribue à la conservation/l'économie d'eau pour augmenter l'utilisation avantageuse et/ou bénéfique de l'eau afin de développer et d'améliorer l'utilisation durable de la ressource critique.

Le Comité national peut soumettre un nouveau concept développé par des anciens lauréats du Prix WatSave à condition que la nomination soit une nouvelle et différente innovation car le Prix vise à identifier les technologies d'économie et de la gestion d'eau utilisées avec succès au sein de la CIID et les à disséminer à travers le monde. La nomination peut être soumise au nom d'un individu ou d'une équipe de personnes nommées, mais pas d'une organisation elle-même. L'innovation nommée pour le Prix WatSave rejetée une fois par la CIID, ne doit pas être soumise de nouveau, même dans une différente catégorie.

Pour que le jury puisse juger les prix, qui dépendent fortement de l'application effective de la technologie dans le domaine, le Comité national/Comité présentateur de candidature doit jouer un rôle crucial étant donné que les membres du jury ne disposeront pas d'informations de première main concernant la situation d'un pays particulier, et donc ne seront pas en mesure de juger le réalisme de soumissions individuelles.

Les Comités nationaux devraient établir à base élargie un « Comité national de sélection du Prix WatSave» pour examiner les nominations au niveau national compte tenu des critères soumis pour chaque catégorie de Prix pour laquelle les nominations sont soumises au Bureau Central, et confirmera son admissibilité. Le Comité de sélection devrait authentifier l'innovation et sa mise en œuvre et assurer que c'est un travail original effectué par les auteurs.

Les Prix seront décernés lors de la 66ème réunion du Conseil Exécutif International (CEI) prévue de tenir en octobre 2015 à Montpellier, France. Le 15 juin 2015 est la date limite pour la soumission des nominations par les Comités Nationaux accompagnées du Formulaire de soumission dûment rempli au Bureau Central CIID, New Delhi.

Les candidatures adressées directement au Bureau Central ne seront pas tenus en compte. Un Panel de Juges International sera le Jury pour la sélection des rapports. Les Comités Nationaux sont priés d'accorder une large publicité à ces Prix auprès de la communauté d'exploitants agricoles et des personnes engagées dans la pratique de conservation de l'eau.

Pour complément d'information, veuillez visiter : <http://www.icid.org/awards_ws.html>

Région Afrique de la CIID reprend sa vigueur

Thubelihle A. Thebe et Sylvester Mpandeli

L'Afrique est un continent agricole, mais sa productivité agricole est le plus basse dans le monde. L'Afrique est actuellement la région la moins développée de la CIID en termes de stockage de l'eau et des infrastructures d'irrigation. Une expansion dynamique de la superficie irriguée pourrait grandement améliorer la productivité et compenser l'impact négatif exercé par le changement climatique sur la sécurité alimentaire.

Le Groupe de Travail Régional Africain (GTRAF) de la Commission internationale des irrigations et du drainage (CIID), avec le mandat pour encourager la création de réseaux entre les pays africains et d'autres parties prenantes clés pour renforcer la collaboration et la coordination sur le développement et la gestion intégrés des bassins hydrographiques, la formation et la recherche, et le système d'information pour les exigences africaines avec un accent sur l'irrigation et le drainage, met l'accent sur les efforts de contribuer à l'amélioration du scénario de la sécurité alimentaire. Lors du 22e Congrès CIID et de la 65ème réunion du Conseil Exécutif International (CEI), le GTRAF a tenu sa réunion annuelle le 17 septembre 2014 au Centre des congrès de Kim Dae-Jung, Gwangju, Corée du Sud. La réunion fut tenue avec une énergie renouvelée exceptionnelle pour la collaboration et le développement en Afrique.

Le Président Dr. Gao Zhanyi a pris la parole à la session et a expliqué les efforts déployés par la CIID pour aborder les questions concernant le développement de l'eau agricole de l'Afrique. Il a informé que la CIID avait adressé une lettre conjointement avec la Commission internationale des grands barrages (CIGB) à la Banque mondiale préconisant le renouvellement du financement pour l'infrastructure internationale de l'eau à grande échelle pour le stockage de l'eau et l'irrigation en particulier en Afrique. Cette lettre a été bien accueillie et devrait relancer le développement de l'irrigation à grande échelle en Afrique. Fait intéressant, le Président de la CIGB, M. Adama Nombre, vient de Burkina Faso qui est l'un des nouveaux pays membres de la CIID.

Le VPH Adama Sangare du Mali a souligné que la région du Sahel en particulier l'Afrique de l'Ouest, nécessite des investissements importants de toute urgence dans les infrastructures d'irrigation à grande échelle. Le GTRAF demande aux donateurs de soutenir cette région et l'ensemble de l'Afrique qui attend avec intérêt de grands investissements dans l'irrigation dans un avenir proche. Le Vice-Président CIID Gerhard Backeberg de l'Afrique du Sud a également pris la parole en soulignant la nécessité d'utiliser les comités nationaux de la CIID en Afrique comme un tremplin pour le développement de l'irrigation et la meilleure gestion de l'irrigation.

Participants à la 25ème réunion du GTRAF, Gwangju, septembre 2014

Dr Sylvester Mpandeli, Président du GTRAF a accueilli le Burkina Faso, patrie intègre! Le Burkina Faso a eu une forte présence à la 25ème réunion du GTRAF tenue à Gwangju. Un certain nombre d'observateurs y ont participé et un candidat actuel a été nommé pour le Groupe. Le Président du Comité national du Burkina Faso des irrigations et du drainage, Moussa Amadou, assure également la présidence de l'Association Régionale pour l'Irrigation et le Drainage en Afrique de l'ouest et du centre (ARID, qui représente la CIID en Afrique occidentale et centrale). Avec cette nouvelle énergie, ARID et le reste de l'Afrique seront actifs au sein de la CIID dans une grande manière. En dépit de son absence à la réunion du GTRAF cette année, une bienvenue toute spéciale est réservée au Madagascar qui a depuis lors devenu membre de la CIID. Madagascar était toujours un membre actif de l'Association régionale d'irrigation de l'Afrique australe (SARIA) et il est à espérer que son nouveau statut permettra d'améliorer sa contribution à la CIID et à la réalisation de nombreux objectifs importants pour l'Afrique.

Le Nigeria a également réactivé son adhésion et a encore une fois devenir membre du GTRAF, son Comité national étant représenté à la réunion. En outre les Comité Nationaux du Burkina Faso et du Nigeria, les comités nationaux de l'Egypte, du Mali, du Niger, de l'Afrique du Sud et du Zimbabwe ont également été représentés à la 25ème réunion du GTRAF accompagnés des observateurs de la France et des États-Unis, ainsi que le Bureau central représenté par Madhu Mohanan et le Secrétaire général Avinash C. Tyagi. Il est à espérer que d'autres membres actifs de la CIID en Afrique qui n'ont pas participé à la réunion de Gwangju se rendent à d'autres réunions dans l'avenir. Tout cela augure bien pour le GTRAF.

Cette année, une vingtaine de participants ont participé à la réunion du GTRAF. Comme indiqué précédemment, il y avait plusieurs candidats potentiels pour le GTRAF ainsi que des observateurs attentifs lors de la réunion. Le Secrétaire Général de la CIID, Ing. Avinash C. Tyagi a fait une proposition bien accueillie pour encourager les pays africains à organiser la 4ème Conférence régionale africaine de la CIID comme un Forum d'irrigation africain qui va permettre la perspective africaine dans le 2e Forum mondial d'irrigation prévu de tenir à Chiang Mai, Thaïlande en 2016. Les pays africains a fait des efforts pour améliorer la communication entre eux et d'autres régions en utilisant différents médias. Le VPH Dr. El Guindy de l'Egypte mènera des efforts renouvelés pour augmenter l'adhésion des pays de l'Afrique du Nord à la CIID.

Les régions actives d'ARID et de SARIA orienteront les efforts pour établir une association régionale en Afrique orientale avec la participation active des jeunes professionnels de la région. L'Afrique adoptera également et mettra en œuvre une stratégie pour le renforcement des capacités en 2015. Grâce à ces initiatives et une vigueur renouvelée, l'Afrique est positionnée pour devenir une région très active de la CIID.

Troisième Forum arabe de l'eau, le Caire

Le troisième Forum arabe de l'eau (AWF3) était organisé par le Conseil arabe de l'eau (AWC) les 9-11 décembre 2014 au Caire, Egypte portant sur le thème «Ensemble vers un avenir sûr de l'eau arabe» et les sous-thèmes: (1) la gestion intégrée des ressources en eau: réalisations et contraintes; (2) les actions des pays arabes pour le développement durable des ressources en eau et des services d'eau; et (3) l'intégration arabe pour la sécurité alimentaire en vue de la pénurie d'eau.

Au cours du 3e Forum mondial de l'eau, le 11 décembre 2014, le Comité national égyptien des Irrigations et du Drainage (ENCID) en collaboration avec la CIID a organisé un atelier sur «Le rôle de la micro-irrigation pour assurer la sécurité alimentaire et hydrique dans le monde arabe» comme un événement parallèle pour les pays de l'Afrique du Nord. Deux présentations ont été faites au sujet de la CIID, l'une sur le NARAID et deux autres sur la micro-irrigation en Egypte. Le VPH Dr. Mohamed Hassan Amer, Président de l'ENCID et le Vice-Président Dr Mohamed Wahba, Secrétaire général de l'ENCID ont mené l'atelier et ont réuni nombreux représentants des pays de l'Afrique du Nord et du Conseil des ministres maghrébins afin de mettre l'accent sur l'établissement de NARAID. La mission et les objectifs de NARAID ont été discutés. Dr Wahba va bientôt formuler un plan d'action pour diriger les activités de NARAID.

Vision CIID 2030

La CIID en tant qu'un seul grand organe technique, grâce à la sagesse collective des experts de plus de 60 pays, examine l'avenir de la gestion de l'irrigation dans la perspective de la croissance verte et le développement durable qu'il est impérative d'être accepté dans le cadre de nouveaux objectifs de développement durable (SDG) post 2015.

Parallèlement, comme toute organisation internationale, la CIID doit examiner sa pertinence et s'assigner un rôle approprié conformément à son mandat et des attentes croissantes globales. Un tel réexamen est tout aussi pertinent dans l'évolution du rôle d'irrigation et de drainage dans la production alimentaire dans les économies développées et en développement. Compte tenu des observations qui précèdent, le Président Dr Saeed Nairizi a proposé de développer une Vision de la CIID 2030. Comme un premier pas dans cette direction, un «Groupe consultatif (GC)» était établi chargé d'entreprendre un tel exercice de développement de la vision avec les membres suivants:

(i) VP Dr. Husain Gundogdu, Président du CPSO (Turquie); (ii) VPH Dr. G. Backeberg (Afrique du Sud); (iii) VPH Dr. Willem F Vlotman (Australie); (iv) Dr. Ian Makin (RU); (v) Dr. Sylvain Perret (France); (vi) Prof. Charlotte de Fraiture (Pays-Bas); et (vii) Ir. Avinash C. Tyagi (Secrétaire Général CIID).

Suivent les termes de référence de la GC:

(i) Evaluer le scénario actuel du secteur de l'eau et le rôle joué par l'irrigation pour relever les défis de la sécurité hydrique et alimentaire,

(ii) Evaluer le rôle de la CIID dans l'irrigation, le drainage, et les pratiques et les évolutions mondiales de gestion des crues,

(iii) Evaluer le mandat de la CIID vis-à-vis les défis actuels et futurs du secteur d'eau,

(iv) Développer le rôle futur de la CIID dans le développement durable dans l'agenda de développement post 2015,

(v) Examen des structures techniques et organisationnelles CIID pour répondre à ces demandes, et

(vi) Développer le premier projet du document "Vision de la CIID 2030».

La première réunion virtuelle (vidéoconférence) des membres du GC fut tenue le 17 décembre 2014 pour obtenir un plan de travail à soumettre le projet de Vision CIID 2030 en mai 2015 qui sera ensuite examiné par le Comité de Direction et le Comité des Membres de Bureau avant d'être soumis pour discussion à la 66ème réunion du CEI à Montpellier, France en octobre 2015.

Le Groupe consultatif s'engage à une large consultation avec les parties prenantes internes et externes dans l'exercice de ses fonctions. Comme premier pas vers cet objectif, le CG a décidé de contacter les comités nationaux pour leur contribution à travers un questionnaire en ligne qui sera téléchargé au début de janvier 2015.

Réunion en ligne des groupes de travail (vidéoconférence)

Les groupes de travail ont commencé à utiliser une plate-forme de vidéoconférence établie au Bureau Central pour organiser des réunions virtuelles des organes de travail. Le Groupe consultatif créé pour élaborer la «Vision CIID 2030» a tout d'abord utilisé cette facilité lors de sa première réunion tenue le 17 décembre 2014.

A la 65ème réunion du Conseil Exécutif International (CEI) tenue le 20 septembre 2014 au Gwangju, République de Corée, il a été décidé que les groupes de travail organiseront une vidéo-conférence entre deux réunions physiques du CEI afin de permettre au Groupe de travail d'étudier les progrès réalisés concernant ses activités. Cette vidéoconférence (réunion en ligne) permettra aussi aux membres ne pouvant pas assister à la réunion du groupe de travail pendant les réunions du CEI à apporter leur contribution et à aider les organes de travail à réaliser leur mandat.

Le Bureau Central a demandé aux Présidents, aux Vice-Présidents et aux Secrétaires des organes de travail par la lettre circulaire du 4 décembre 2014 de finaliser les créneaux pratiques pour la réunion en ligne (4-5 dates préférés dans un mois choisi) pendant les mois de janvier, février et mars 2015. Après avoir reçu vos créneaux pratiques pour la «réunion en ligne», le Bureau Central effectuera un sondage «Doodle » http://doodle.com/ impliquant tous les membres de l'organe de travail respectif pour arriver à la date. Ce processus de sondage aidera le Bureau Central à décider la date et l'heure pour avoir une participation maximale.

L'exigence fondamentale pour rejoindre le Bureau Central pour l'organisation des réunions en ligne WebEx: (a) ordinateur avec micro téléphone; (b) bonne connexion Internet et webcam pour la retransmission vidéo (facultatif); (c) L'ordinateur notebook/ Tab comporte toutes les caractéristiques requises.

Afin d'obtenir plus d'informations sur l'outil Cisco WebEx (vidéo conférence), veuillez visiter http://try.webex.com/meet/pdfs/1ds_mc-gsg_wbs27_100709_final.pdf pour avoir accès à 'Getting Started Guide'.

Cours en ligne - la Gestion intégrée de l'eau, des sols et des déchets

La CIID offrira son soutien pour verser les frais des cours à un maximum de 10 personnes provenant des pays en développement désireux d'entreprendre les cours en ligne suivants : (1) l'économie verte et l'approche du moindre coût du cycle de vie, et (2) repenser la conception de l'infrastructure pour les services d'eau à usages multiples - menés par l'UNU-FLORES. Ceux qui sont prêts à participer à ces cours peuvent soumettre leurs demandes au Bureau Central icid@icid.org à travers leur Comité national respectif avant le 10 janvier 2015. La préférence sera accordée aux jeunes professionnels et aux candidates.

L'Université des Nations Unies et son Institut de la gestion intégrée des matériaux flux et des Ressources (UNU-Flores) a invité la soumission des demandes pour leurs trois nouveaux cours en ligne à savoir. (1) l'économie verte et l'approche du moindre coût du cycle de vie, (2) repenser la conception de l'infrastructure pour les services d'eau à usages multiples, et (3) financement des services publics et de la durabilité environnementale.

L'objectif principal des cours en ligne basés sur la plate-forme d'apprentissage mixte, est de fournir un accès aux connaissances pertinentes aux décideurs, praticiens et étudiants qui manifestent un intérêt dans la planification et la gestion des ressources environnementales. La durée des cours en ligne sera à partir du 2 mars au 22 mai 2015, et le 31 janvier 2015 est la dernière date de réception de la demande des cours en ligne.

Les Comités nationaux sont priés de mettre en valeur ces cours en ligne dans leur pays et de transmettre les demandes de deux candidats conformément au proforma donné, de sorte qu'elles parviennent au Bureau central avant le 10 janvier 2015.

Pour plus d'informations sur le cours en ligne, les critères d'admission, etc., veuillez visiter le site web https://flores.unu.edu/general-information/ ou contacter Kristin Meyer meyer@unu.edu.

Conférence AFED sur la sécurité alimentaire

Le Forum arabe pour l'environnement et le développement (AFED) a tenu sa 7ème conférence annuelle sur la «Sécurité alimentaire» les 26-27 novembre 2014 à Royal Convention Centre, le Méridien, à Amman, en Jordanie sous la direction de Sa Majesté le Roi Abdullah II ibn Al Hussein. Au cours de la Conférence, les participants ont abordé la question de la sécurité alimentaire dans les pays arabes. La conférence a réuni 750 délégués en provenance de 170 institutions publiques et privées de 54 pays ainsi que des représentants des organisations régionales et internationales et les centres de recherche, y compris le Fonds koweïtien pour le développement économique des pays arabes (KFAED) et le Conseil supérieur pour la planification et le développement (DSCA).

Le but de la conférence était de fournir un aperçu de l'état des ressources agricoles dans les pays arabes, et de discuter du rôle de la science et de la technologie pour améliorer la sécurité de l'eau et de la nourriture. La conférence a souscrit aux conclusions du rapport d'AFED pour améliorer le niveau d'autosuffisance alimentaire durable, les pays arabes font face à de sérieux défis émanant d'un contexte des contraintes, y compris les ressources limitées d'eau, les terres cultivables limitées, la dégradation des ressources naturelles et les conséquences graves du changement climatique. Un rapport détaillé de la Conférence AFED peut être téléchargé à http://www.afedonline.org/Report2014/English.html.

Développement de la collaboration dans le bassin de la mer d'Aral pour atténuer les conséquences des catastrophes environnementales

Une conférence internationale sur «le Développement de la collaboration dans le bassin de la mer d'Aral pour atténuer les conséquences des catastrophes environnementales» fut tenue les 28-29 octobre 2014 dans la ville d'Urgench de la région de Khorezm, en Ouzbékistan, organisée par le Gouvernement de la République d'Ouzbékistan.

Plus de 24 organisations internationales et régionales, les institutions financières, la Banque mondiale, la Banque asiatique de développement, l'Organisation de coopération et de développement économiques, ainsi que les scientifiques et les experts des domaines des sciences environnementales, du changement climatique, de la gestion des ressources en eau en provenance de 26 pays y ont assisté.

Le principal objectif de cette conférence était de débattre de la situation du bassin de la mer d'Aral et de mobiliser les efforts de la communauté internationale pour mener à bien des actions concrètes à mettre en œuvre des programmes et des projets visant à améliorer la situation environnementale et socio-économique du bassin de la mer d'Aral, ainsi que d'assurer la poursuite du développement de la collaboration internationale pour réduire les conséquences négatives de cette catastrophe environnementale mondiale.

Au cours de la conférence, le discours d'accueil a été prononcé par S.E. Islam Karimov, Président de la République d'Ouzbékistan et Président du Fonds international pour le sauvetage de la mer d'Aral (IFSA). Le Président Karimov a souligné l'importance de prendre des mesures efficaces pour surmonter les répercussions de la catastrophe d'Aral, les conséquences qui ont longtemps dépassé les frontières d'une région. Il a également souligné la nécessité d'accorder une attention particulière aux problèmes actuels et futurs des ressources en eau dans la mer d'Aral et les questions de leur utilisation rationnelle et efficace. Les questions prioritaires décrites étaient: (a) la sécurité des ouvrages hydrauliques; (b) l'état de leur exploitation pendant 40-50 ans; (c) l'introduction de technologies d'économie d'eau dans tous les usages de l'eau; et (d) l'amélioration de la productivité des terres et de l'eau.

Au cours de la conférence, les participants ont mis l'accent sur les projets pertinents du troisième programme du Bassin de la mer d'Aral (ASBP-3), qui ont été conçus pour assurer le fonctionnement fiable et sécurisé des ouvrages hydrauliques à long terme, l'efficacité des mesures de protection contre les catastrophes naturelles, l'approvisionnement stable de l'eau pour les usagers d'eau, et le bien-être et le développement général de la région de l'Asie centrale.

Tous les participants ont apprécié la conférence et ont affirmé leur confiance qui va accorder un nouvel élan pour renforcer la collaboration internationale pour résister contre les impacts de l'assèchement de la mer d'Aral. Pour plus d'information sur la conférence, veuillez visiter le site web http://www.icwc-aral.uz/aralconf2014-report.htm.

Résumé du premier Forum international de l'environnement des Organismes de Bassin

Le premier Forum international sur l'environnement des Organismes du Bassin fut tenu du 26 au 28 novembre 2014 à Nairobi, au Kenya. Le Forum a été organisé par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) conjointement avec le Réseau International des Organismes de Bassin (RIOB). Le Forum visait à renforcer les organisations de bassin en tant que composantes de base pour la gouvernance de l'environnement.

Les quatre principaux thèmes du Forum étaient (a) la qualité de l'eau et les écosystèmes; (b) le lien eau-énergie-alimentation et l'adaptation au changement climatique; (c) les lois et règlements liés à l'environnement; et (d) et les défis institutionnels.

Plus de 120 participants, y compris les ministres du Ministère de l'eau, les

Photo: de gauche à droite: Arnold Kreilhuber, PNUE; Thomas Chiramba, PNUE; Ibrahim Thiaw, Directeur exécutif adjoint du PNUE; Ephraim Kamuntu, ministre de l'Eau et de l'Environnement de l'Ouganda; et Elizabeth Mrema, PNUE-DELC

dirigeants des organisations internationales et d'autres délégués de 45 organisations gouvernementales, de 24 organismes du bassin, et de nombreuses institutions partenaires ont participé à ce Forum. Au cours du Forum, les délégués ont partagé des approches et des expériences pour renforcer la gouvernance de l'eau douce dans leurs pays et régions, et ont discuté des moyens pour renforcer la mise en œuvre des accords au niveau du bassin et les conventions mondiales pertinentes, depuis notamment l'entrée en vigueur de la Convention de août 2014 des Nations Unies sur le droit relatif aux utilisateurs des cours d'eau internationaux à des fins autres que la navigation (la Convention sur les cours d'eau, ou UNWC).

Un rapport sommaire du Président a souligné les préoccupations et a fait des recommandations dans le cadre de quatre thèmes de discussion, y compris, entre autres: l'amélioration du suivi et de l'évaluation des bassins; le renforcement des mécanismes institutionnels; l'introduction des taxes et les mesures dissuasives pour la pollution; l'harmonisation des normes et réglementations; l'augmentation du soutien financier aux organismes de bassin; et le soutien au rôle des organismes de bassin dans l'adaptation au changement climatique. Pour plus d'informations, veuillez visiter http://www.iisd.ca/basin/if/2014/html/crsvol227num1e.html

Gestion de l'eau pour le développement durable

La Semaine indienne de l'eau (IWW) - 2015 portant sur le thème principal «Gestion de l'eau pour le développement durable» se tiendra du 13 au 17 janvier à Vigyan Bhawan, New Delhi, Inde. L'événement sera organisé par le Comité national indien sur l'eau de surface (INCSW), le Ministère des ressources en eau, du développement de la rivière et du rajeunissement du Gange du Gouvernement indien en coordination avec les ministères concernés de l'Agriculture, de l'Environnement et des Forêts et du Changement climatique, du développement rural, du développement urbain, de l'eau potable et de l'assainissement, de la Commission de l'Energie et de la Planification, ainsi que leurs organisations associées d'experts et les unités du secteur public, les organismes internationaux clés et les maisons privées et de publication. Suivent les sous-thèmes qui y seront abordés: (a) l'eau pour maintenir la vie (y compris les sujets tels que les rivières et la santé des personnes, les valeurs éthiques du développement et de la gestion des ressources en eau, le rajeunissement des rivières etc.); (b) la gestion de l'eau pour l'agriculture durable; (c) l'approvisionnement durable en eau potable; (d) l'urbanisation durable et les questions liées à l'eau; (e) le développement industriel durable et l'eau; (f) les questions multi sectorielles et mutuelles en matière de gestion des ressources en eau; (g) la collaboration des parties prenantes pour la durabilité de l'eau; (h) l'eau pour le développement durable de l'énergie.

La Semaine indienne de l'eau (IWW) 2015 abordera les questions de la durabilité du développement et de la gestion des ressources en eau en conformité avec les Objectifs du développement durable 2015. Pour plus d'information, veuillez visiter le site Web de la Semaine indienne de l'eau: http://www.indiawaterweek.

Nouvelles des Comités Nationaux CIID

MALCID (Malawi)

L'Université du Malawi a organisé son 15e Symposium international sur Water Net/WARFSA/GWP-SA du 29 au 31 octobre 2014 à l'hôtel Sagecoa Peacock, Lilongwe, au Malawi portant sur le thème «la GIRE pour exploiter le développement socio-économique en Afrique orientale et australe» et les sous-thèmes: (a) l'hydrologie; (b) l'eau et l'environnement; (c) l'eau et les terres; (d) l'eau et la société; (e) l'approvisionnement en eau et l'assainissement; et (f) la gestion des ressources en eau. Plus de 228 délégués venant de la région de la Communauté du développement de l'Afrique australe (SADC), l'Afrique orientale et l'Europe ont assisté au symposium. Le principal objectif de ce symposium était de promouvoir l'interaction entre les décideurs, les universitaires, les praticiens de l'eau et des secteurs connexes, et les partenaires coopérants.

Ils ont identifié les questions régionales, les lacunes et les priorités qui nécessitent plus de recherche et de soutien. Le discours d'ouverture a été honoré par par l'invité d'honneur Dr. Allan Chiembekeza, Ministre de l'irrigation agricole et du développement de l'eau, qui a souligné le manque d'une approche intégrée dans la gestion de l'eau et le rôle joué par la GIRE dans le développement économique. Un discours principal a été prononcé par le Prof. M. Zachary M. Kasomekera, président de l'Université de Lilongwe de l'Agriculture et des Ressources naturelles et gestionnaire du programme de l'Initiative de la ceinture de verdure, a fourni des remèdes possibles à la GIRE, tels que la nécessité pour les gouvernements nationaux afin de faciliter l'infrastructure de l'eau grâce à un financement, plus d'implication du peuple rural grâce à la mobilisation de la communauté pour promouvoir la GIRE et créer les champions de la GIRE. Les remèdes ont été proposés dans la lumière de son avis concernant la GIRE avec les demandes concurrentes au niveau du bassin versant.

MANCID (Malaysia)

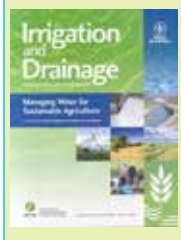
Un Atelier d'évaluation des besoins de formation sur l'éducation relative à l'eau était organisé par l'Institut pour l'environnement et le développement (LESTARI), l'Université Kebangsaan Malaisie (UKM) en collaboration avec le Partenariat d'eau du pays de Malaysia (MyCWP), le Partenariat d'eau de Malaysia (MyWP) et l'Université Putra Malaysia (UPM) le 20 novembre 2014 à l'Hôtel Puri Pujangga, UKM Bangi, Université Kebangsaan,

Procès-verbal du 65e CEI et des réunions des organes de travail tenus à Gwangju, en Corée - en ligne

Le projet du procès-verbal de la 65ème réunion du Conseil Exécutif International (CEI) et des réunions des organes de travail d'avant-conseil tenues du 16 au 20 septembre 2014 au Gwangju, République de Corée, a été téléchargé sur le site Web CIID : http://www.icid.org/minutes.html pour les commentaires. Les commentaires, le cas échéant, sont invités par le Bureau Central CIID <icid@icid.org> avant le 20 décembre 2015. Les Procès-verbaux définitifs préparés après l'inclusion des contributions des Membres seront diffusés via le web. Les copies imprimées des «Minutes» définitifs seront envoyés à tous les Comités Nationaux, aux membres de Bureau, aux Présidents des organes de travail.

Bibliothèque Wiley En ligne

La Revue CIID «Irrigation et Drainage» est maintenant disponible à titre gratuit aux Membres de Bureau, aux Présidents des organes de travail, aux membres et aux Comités Nationaux CIID, via la bibliothèque Wiley En ligne.



Le Volume 63 numéro 5 (pages 561-710) décembre 2014 est maintenant disponible sur le site web. Cliquez sur http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/ird.v63.5/issuetoc pour avoir accès direct à la Page d'Accueil de la Revue « Irrigation et Drainage » au site Wiley.

Les membres CIID peuvent maintenant bénéficier d'un rabais spécial de 35% sur toutes les publications imprimées par Wiley dans le cadre du programme récent de « Society Discount ». Chaque membre est encouragé à profiter de ce rabais spécial.

Malaysia. Environ 30 participants en provenance des institutions d'enseignement supérieur, des centres de recherche, des organismes gouvernementaux fédéraux et des ONG nationales et internationales y ont participé.

L'Atelier visait à identifier les questions et les problèmes liés aux besoins de formation sur l'éducation relative à l'eau. Il a présenté l'approche fondée sur le projet et les problèmes de l'éducation et de l'apprentissage, a exploré l'utilisation de la boîte à outils du GWP et de la GIRE qui pourrait être utilisée à la fois dans les programmes éducatifs formels et non formels, ainsi que l'application d'apprentissage pour la méthode de changement en tant qu'instrument potentiel dans l'éducation relative à l'eau. Lors de l'atelier, les participants ont échangé les études de cas, y compris les préoccupations, les défis et les solutions en matière d'éducation relative à l'eau.

Pour complément d'informations, veuillez visiter http://www.mywp.org.my/training-needs-assessment-workshop-forwater-education-20-november-2014-puripujangga-universiti-kebangsaan-malaysia/.

IACID (Australie)

Suit l'adresse électronique du Dr. Clarke Ballard (Membre du Groupe de Travail CIID sur la gestion d'eau dans les régions à stress hydrique (GT-SECHERESSE) et Membre du Groupe de Travail CIID sur l'Environnement (GT-ENV)) : ballardc@eftel.net.au

BANCID (Bangladesh)

La fraternité CIID accueille chaleureusement M. Md. Afzal Hossain du Bangladesh qui assure maintenant la charge du Directeur Général du Comité du Développement d'eau du Bangladesh (BWDB) et du Président du Comité national du Bangladesh de la CIID (BANCID). Suivent ses coordonnées :

Mr. Md. Afzal Hossain, Director General, Bangladesh Water Development Board (BWDB) and, Chairman, Bangladesh National Committee of ICID (BANCID), WAPDA Building (2nd Floor) Motijheel C/A, Dhaka-1000, Bangladesh;
Tel: +88029552194,+88029564665;
Mobile: +8801711068344;
Fax: +88029564763, Email: dg.bwdb.bd@gmail.com, jrcombd@gmail.com

KCID (Corée)

Suivent les nouvelles coordonnées du Comité national coréen des irrigations et du drainage (KCID):

Korean National Committee on Irrigation and Drainage (KCID), 98, Anyang pangyo-ro, Uiwang-si, Gyeonggi-do, 437-703, Republic of Korea. Tel.: +82-31-420-0784 & +82-31-420-0786

Suivent aussi les coordonnées des nouveaux Vice-Présidents du KCID - M. Kim Min Chul et Mr. Ryu Jeon Yong, qui sont les Directeur Géneraux de « Overseas Project Office » et « International Cooperation Office » du KRC:

Mr. Kim Min Chul, Vice President, KCID; Tel.: +82613386511; Mobile: +821071891657 and E-mail ID: mintchul@ekr.or.kr; and Mr. Ryu Jeon Yong, Vice President, KCID; Tel.: +82613386441; Mobile: +821025031766 and E-mail ID: ryu5042@hanmail.net

THACID (Thaïlande)

THA 2015 Conférence internationale sur «Le changement climatique et la gestion de l'eau et de l'environnement en Asie des moussons» aura lieu du 28 au 30 janvier 2015 à Swissotel le Concorde, à Bangkok, Thaïlande.

La Conférence vise à fournir une plate-forme aux chercheurs, aux scientifiques, aux praticiens et aux décideurs politiques à partager et présenter nouvelles avancées, les résultats des recherches, les perspectives et les expériences en matière de la gestion des catastrophes d'irrigation et d'eau. La conférence réunira des chercheurs de calibre, des ingénieurs, des scientifiques et des responsables du domaine d'intérêt du monde entier.

Les thèmes de la conférence sont les suivants: (a) les changements climatiques et l'incertitude dans l'hydrologie et la météorologie, (b) la gestion participative pour les projets de l'eau et de l'irrigation, (c) les technologies émergentes en gestion de l'eau et de l'environnement, (d) la gestion des catastrophes associées à l'eau, et (e) la session parallèle de la planification du projet sur les catastrophes associées à l'eau dans le cadre du changement climatique.

Prière de contacter: SucharitKoontanakulvong (Faculté de l'ingénierie, Université Chulalongkorn), Email: Sucharit.k@chula.ac.th, Tél: (+66) 81 646 9750 et site Web: http://www.tha2015.org/Home_list.asp

USCID (EU)

Le Comité national des États-Unis des irrigations et du drainage (USCID) organisera la huitième Conférence internationale des irrigations et du drainage intitulé «la gestion durable des eaux fluviaux – relever les défis de la gestion de l'offre et de la demande à l'échelle du bassin» du 2 au 5 juin 2015 à Reno, Nevada, EU. Les informations détaillées relatives à la Conférence sont disponibles à : http://www.uscid.org/15nvconf.html

Evénements futurs

Evénements CIID

66ème réunion du CEI et 26ème Conférence Régionale Européenne, 11-16 octobre 2015, Montpellier, France. Thème : Innover pour améliorer les performances de l'irrigation. Veuillez contacter: Secrétaire Général, Association Française pour l'Etude des Irrigations et du Drainage (AFEID), 361 rue Jean-François Breton, BP 5095, F – 34196 – MONTPELLIER CEDEX 5, France. Tel: +33.4.67.04.63.16, Fax : +33.4.67.16.64.40, E-mail: icid2015@irstea.fr, Website: http://icid2015.sciencesconf.org/?lang=en

2e Forum Mondial d'Irrigation (WIF2) et 67e CEI, 2016, Chiang Mai, Thaïlande. Thème: Gestion d'eau dans un monde qui change: Rôle de l'irrigation dans la production alimentaire durable. Veuillez contacter: Dr. Somkiat Prajamwong, Secretary General of THAICID, (Director of Project Management, Royal Irrigation Department), Thai National Committee on Irrigation and Drainage (THAICID), 811 Samsen Road, Thanon-NakornchaiSriDusit Bangkok 10300, Thailand. Tel: +662 243 7883; Fax: +662 243 7883; E-mail: thaicid@hotmail.com; Website:http://www.rid.go.th/Thaicid/

13e Atelier International sur le Drainage (IDW), mars 2017, Ville d'Ahvaz, Iran. Thème: Drainage et Durabilité Environnementale. Veuillez contacter: Dr. S.A. Assadollahi, Secretary General, Iranian National Committee on Irrigation and Drainage (IRNCID), No. 1, Shahrsaz Alley, Kargozar St., Zafar Ave., Tehran, Postal Code: 19198-34453, Tel: (+9821) 2225 7348 – 22250162, Fax: (+9821) 2227 2285, E-mail: irncid@gmail.com, Website: http://www.irncid.org

23e Congrès CIID et 68ème réunion du CEI, 8-14 octobre 2017, Mexico City, Mexique. Thème du Congrès: Modernisation de l'irrigation et du drainage pour la nouvelle révolution verte. Veuillez contacter: Dr. Luis Rendón Pimentel, President, Mexican National Committee of International Commission on Irrigation and Drainage (MXCID), Gerente de Distritos y Unidades de Riego Comision Nacional del Agua, Insurgentes Sur 2416 7o Piso, Colonia Copilco El Bajo, Delegación Coyoacán, C.P. 4340 México D.F. Tel: +52 53 222407, +52 53 222400 Ext. 6672; Fax: +52 53 222409; E-mail: cnm@mxcid.org, luis.rendon@cna.gob.mx, luis.rendon@conagua.gob.mx;

D'autres événements

3ème Semaine arabe de l'eau 2015 sur « Innovations et solutions durable pour le secteur d'eau de la région arabe, 11-15 janvier 2015 à Mer morte, Jordanie. Toute information est disponible sur le site Web : http://www.iwrm-master.info/2014/08/18/arab-water-week/

Inondations 2015: Risques et résistance, 27 janvier 2015, The Mermaid, Londres. Toute information est disponible sur le site Web : http://www.rmets.org/events/flooding-2015-risks-and-resilience

Africa 2015 – Stockage d'eau et développement d'énergie hydraulique pour l'Afrique, 10-12 mars 2015 à Palais des Congrès de la Palmeraie, Marrakech, Maroc. Toute information est disponible sur le site Web : http://www.hydropower-dams.com/AFRICA-2015.php?c_id=89

Journée Mondiale de l'Eau 2015 portant sur le thème "Eau et Développement Durable", 22 mars 2015, sera organisée par les Nations Unies. Toute information est disponible sur le site Web : http://www.unwater.org/

7e Forum Mondial de l'Eau, 12-17 avril 2015 à Daegu-Gyeongbuk, Corée de Sud. Toute information est disponible sur le site Web : http://eng.worldwaterforum7.org/main/

Commission Internationale Des Irrigations et du Drainage
48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India,
Tel : 91-11-2611 5679, 91-11-2611 6837, 91-11-2467 9532, Fax : 91-11-2611 5962
E-mail : icid@icid.org; Website : http://www.icid.org; www.ciid-ciid.org,www.ciid.org.in

Version française de "News Update"
Mme. Chitra Toley
Composition:
Keshav Dev Tanwar, CIID